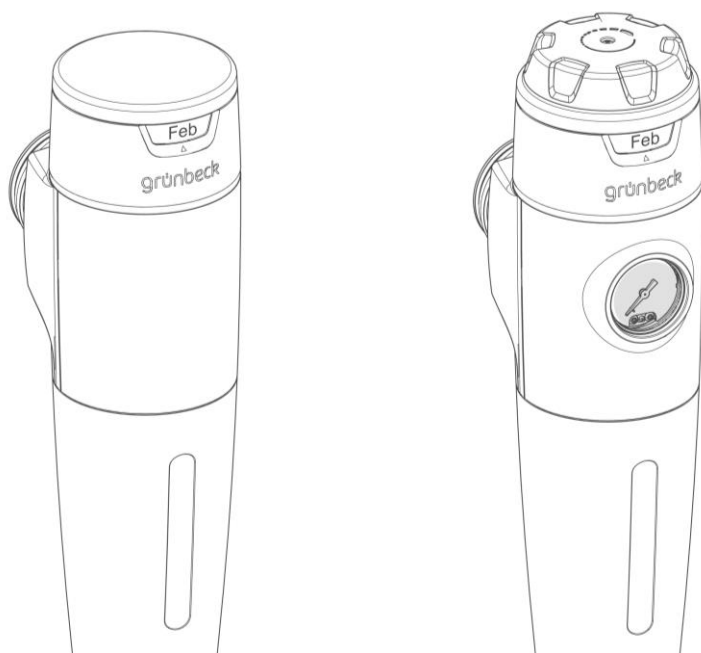


Rozumíme vodě.



 cliQlock

Jemný filtr | pureliQ:KX, pureliQ:KDX

Návod k obsluze

grünbeck

**Centrální kontakt
Germany**

Odbyt

 +49 (0)9074 41-0

Servis

 +49 (0)9074 41-333
service@gruenbeck.de

Provozní doba

Pondělí až čtvrtek
7:00–18:00 hodin

Pátek

7:00–16:00 hodin

Vyhrazeno právo technických změn.
© by Grünbeck AG

Originální návod k obsluze

Verze: září 2024

Objedn. č.: 100263037500_cs_025

Obsah

1	Úvod	4	6.1	Kontrola výrobku	33
1.1	Platnost návodu	5	6.2	Nastavení měsíční signalizace	34
1.2	Další platné podklady	5	6.3	Nastavení redukčního ventilu (pureliQ:KDX)	35
1.3	Identifikace výrobku	6	6.4	Předání výrobku provozovateli	36
1.4	Použité symboly	7	7	Provoz/obsluha	37
1.5	Znázornění výstražných upozornění	8	7.1	Instalace aplikace Grünbeck myProduct	37
1.6	Požadavky na personál	9	8	Technická údržba	38
2	Bezpečnost	11	8.1	Čištění	38
2.1	Bezpečnostní opatření	11	8.2	Intervaly	39
2.2	Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek	13	8.3	Inspekce	40
2.3	Chování v případě nouze	13	8.4	Údržba	41
3	Popis výrobku	14	8.5	Spotřební materiál	50
3.1	Použití v souladu s určením	14	8.6	Náhradní díly	50
3.2	Komponenty výrobku	15	8.7	Díly podléhající opotřebení	51
3.3	Popis funkce	16	8.8	Servisní sady	52
4	Transport a uskladnění	17	9	Porucha	54
4.1	Transport	17	9.1	Pozorování	54
4.2	Skladování	17	10	Uvedení mimo provoz	56
5	Instalace	18	10.1	Dočasná odstávka	56
5.1	Požadavky na místo instalace	21	11	Demontáž a likvidace	57
5.2	Kontrola rozsahu dodávky	23	11.1	Demontáž	57
5.3	Sanitární instalace	24	11.2	Likvidace	59
5.4	Instalace filtru v připojovacím modulu softliQ:SE	29			
6	Uvedení do provozu	33			

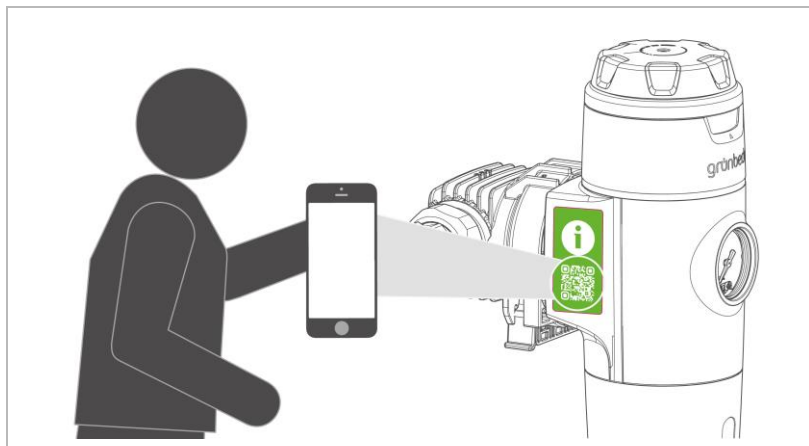
1 Úvod

Tento návod je určen provozovateli, obsluze a odborníkům a umožňuje bezpečné a efektivní používání výrobku. Návod je pevnou součástí výrobku.

- Pozorně si přečtěte tento návod a návod k obsaženým součástem, než budete výrobek provozovat.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k manipulaci.
- Uchovejte tento návod a všechny další platné podklady, abyste je měli k dispozici v případě potřeby.

Obrázky v tomto návodu slouží pouze pro základní pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

Zobrazení informací k produktu



- Naskenujte QR kód na boku produktu.
- » Budete přeměřováni na stránku produktu a další informace můžete vyvolat v části Ke stažení.

1.1 Platnost návodu

Tento návod platí pro následující výrobky:

- Jemný filtr pureliQ:KX (101000010000)
- Jemný filtr pureliQ:KDX (101000020000)

1.2 Další platné podklady



V zájmu udržitelnosti nabízíme na naší domovské stránce ke stažení datový list výrobku, kontrolní seznamy a tento návod.

- Návod k montáži základního modulu cliQlock
- Datový list výrobku příslušného jemného filtru
- Provozní příručka s protokolem o uvedení do provozu a kontrolními seznamy údržby



Pro vyvolání dalších platných dokumentů máte následující možnosti:

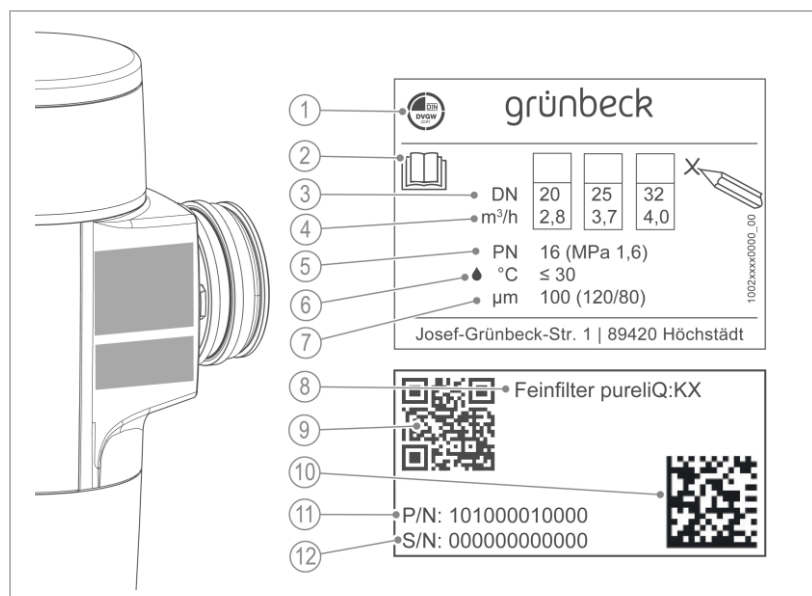
- naskenovat tento QR kód
- použít odkaz: qr.gruenbeck.de/045

1.3 Identifikace výrobku

Podle označení výrobku a objednáčíslo na typovém štítku můžete identifikovat svůj výrobek.

- Zkontrolujte, zda výrobky uvedené v kapitole 1.1 odpovídají vašemu výrobku.

Typový štítek naleznete na boku filtru.



Označení	
1	Certifikát DVGW
2	Dodržujte návod k obsluze.
3	Jmenovitá světlost přípojky
4	Průtok
5	Jmenovitý tlak
6	Teplota vody

Označení	
7	Jemnost filtru
8	Název výrobku
9	QR kód k návodu k obsluze
10	Kód Data Matrix
11	Objedn. č.
12	Sériové č.

1.4 Použité symboly

Symbol	Význam
	Nebezpečí a riziko
	důležitá informace nebo předpoklad
	užitečná informace nebo tip
	vyžadována písemná dokumentace
	odkaz na další dokumenty
	práce, které smí provádět jen kvalifikovaný pracovník
	práce, které smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář
	práce, které smí provádět jen zákaznický servis

1.5 Znázornění výstražných upozornění

Tento návod obsahuje pokyny, které musíte dodržovat pro vlastní bezpečnost. Tyto pokyny jsou zdůrazněny výstražným trojúhelníkem a mají následující strukturu:



SIGNÁLNÍ SLOVO

druh a zdroj nebezpečí

- Možné následky
- Opatření pro zamezení

Níže uvedená signální slova jsou definována v závislosti na stupni ohrožení a lze je použít v tomto dokumentu:

Výstražný trojúhelník a signální slovo		Následky při nedodržení pokynů
	NEBEZPEČÍ	smrt nebo vážná zranění
	VAROVÁNÍ	ohrožení osob možná smrt nebo vážná zranění
	POZOR	možná střední nebo lehká zranění
	UPOZORNĚNÍ	Věcné škody možné poškození součástí, výrobku a/nebo jeho funkce nebo věcí v jeho okolí.

1.6 Požadavky na personál

Během jednotlivých fází životnosti výrobku provádí práci na výrobku různé osoby. Práce vyžadují rozdílnou kvalifikaci.

1.6.1 Kvalifikace personálu

Personál	Předpoklady
Obsluha	• Žádné zvláštní odborné znalosti • Znalosti o přenášených úkolech • Znalosti možných nebezpečí při nesprávném chování • Znalosti nezbytných ochranných zařízení a ochranných opatření • Znalosti o zbytkových rizikách
Provozovatel	• Odborné znalosti specifické pro výrobek • Znalosti o zákonných předpisech k bezpečnosti práce a ochraně před úrazy
Odborník • Elektrotechnik • Sanitární technologie (SHK) • Transport	• Odborné vzdělání • Znalosti příslušných norem a ustanovení • Znalosti o rozpoznávání a předcházení možným nebezpečím • Znalosti o zákonných předpisech k ochraně před úrazy
Zákaznický servis (tovární zákaznický servis / smluvní zákaznický servis)	• Rozšířené odborné znalosti specifické pro výrobek • Vyškolení společností Grünbeck

1.6.2 Oprávnění personálu

Následující tabulka uvádí, které práce smí provádět jaký personál.

	Obsluha	Provo- zovatel	Odborník	Zákaznický servis
Transport a uskladnění		X	X	X
Instalace a montáž			X	X
Uvedení do provozu			X	X
Provoz a obsluha	X	X	X	X
Čištění	X	X	X	X
Inspekce	X	X	X	X
Údržba		X	X	X
půlročně			X	X
ročně			X	X
Odstraňování poruch		X	X	X
Odstraňování závad			X	X
Uvedení mimo provoz a opětovné uvedení do provozu			X	X
Demontáž a likvidace			X	X

1.6.3 Osobní ochranné vybavení

K provozování výrobku nepotřebujete žádné ochranné vybavení.

- Doporučení: Při výměně svíčky filtru a čištění podpůrné tkaniny používejte hygienické rukavice, abyste zabránili kontaminaci.



Ochranné rukavice

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní opatření

- Provozujte svůj výrobek jen tehdy, pokud byly řádně nainstalovány všechny komponenty.
- Přitom je nutné dodržovat místní platné předpisy pro ochranu pitné vody, předpisy prevence úrazů a bezpečnosti práce.
- Na svém výrobku neprovádějte žádné změny, přestavby ani rozšíření.
- Při údržbě a opravách používejte pouze originální náhradní díly.
- Udržujte prostory uzamčené proti neoprávněnému přístupu, abyste chránili ohrožené nebo nevyškolené osoby před zbytkovými riziky.
- Dodržujte intervaly údržby (viz kapitola 8.2). Nedodržení těchto intervalů může mít za následek mikrobiologickou kontaminaci vaší instalace pitné vody.
- Pamatujte na možné nebezpečí uklouznutí kvůli vytékající vodě na podlaze.

2.1.1 Nebezpečí v důsledku tlaku

- Součásti mohou být pod tlakem. Hrozí nebezpečí zranění a majetkových škod unikající vodou nebo neočekávaným pohybem součástí. Pravidelně kontrolujte tlaková vedení a těsnost výrobku.
- Před zahájením opravárenských nebo údržbářských prací se ujistěte, že jsou všechny dotčené součásti bez tlaku.

2.1.2 Skupina osob potřebující ochranu

- S výrobkem si nesmějí hrát děti.
- Tento výrobek není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými schopnostmi, nedostatkem zkušeností nebo znalostí. To neplatí v případě, že jsou pod dohledem, byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí z toho vyplývajícím nebezpečím.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu.

2.2 Bezpečnostní pokyny specifické pro výrobek



VAROVÁNÍ

Nadměrné znečištění svíčky filtru

- Ohrožení zdraví způsobené znečištěním pitné vody.
- Dodržujte intervaly pro kontrolu a výměnu svíčky filtru (podle DIN EN 806-5 nejpozději každých 6 měsíců).
- Neodjišťujte modulový systém cliQlock, když je pod tlakem. Ujistěte se, že je před odjištěním modulového systému cliQlock uzavřen přívod vody.

2.3 Chování v případě nouze

2.3.1 Při úniku vody

1. Zavřete uzavírací ventily pro průtok vody před a za výrobkem.
2. Lokalizujte únik.
3. Odstraňte příčinu úniku vody.

3 Popis výrobku

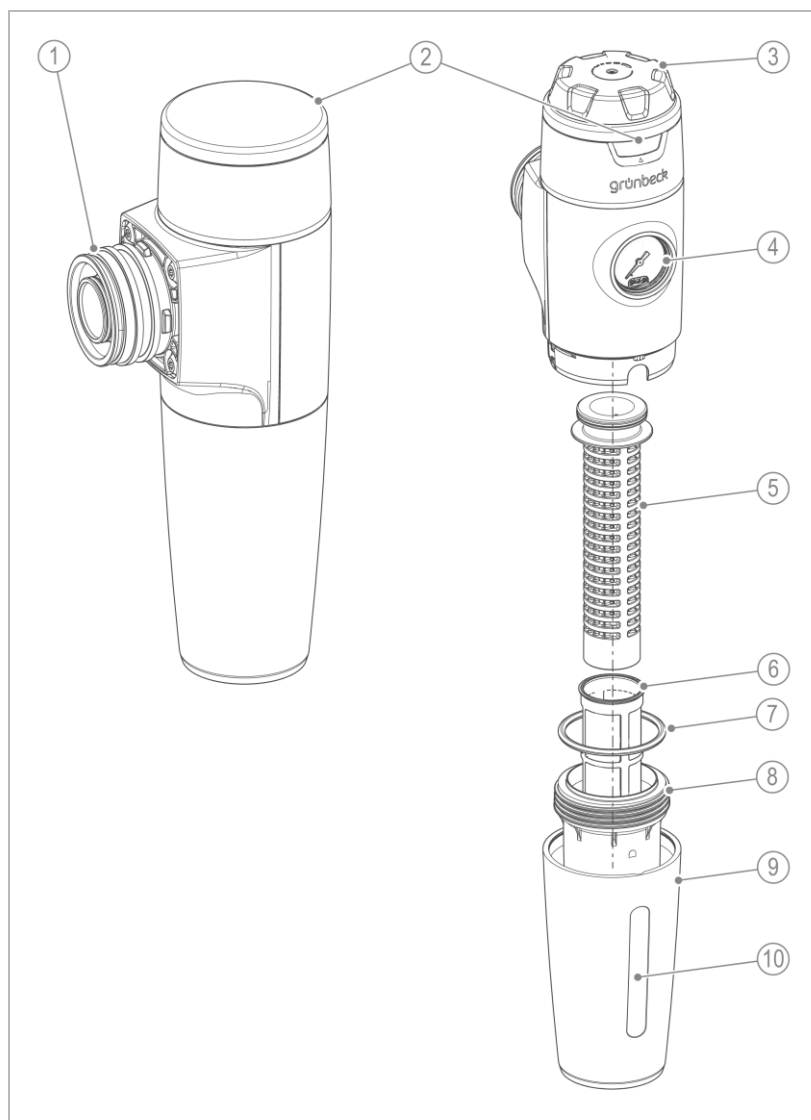
3.1 Použití v souladu s určením

- Jemné filtry pureliQ:KX a pureliQ:KDX jsou určeny k filtraci pitné vody.
- Jemný filtr pureliQ:KDX s redukčním ventilem je navíc vhodný k nastavení následného tlaku na straně odběru k dodržení max. dovoleného provozního tlaku podle DIN EN 806-2. Nastavení následného tlaku na straně odběru je funkční pouze při použití v oblasti s přetlakem.
- Filtry jsou použitelné v oblasti s přetlakem i podtlakem.
- Filtry jsou navrženy podle specifikací DIN EN 13443-1 a DIN 19628 a určeny k montáži do instalace pitné vody podle DIN EN 806-2 (instalace bezprostředně za vodoměrem).
- Chrání vodovodní potrubí a k nim připojené části vodovodního systému před poruchami funkce a poškozením korozí způsobeným nerozpuštěnými nečistotami (částicemi), jako jsou např. částice rzi, písek atd.
- Filtry lze použít jen v kombinaci s modulovým systémem cliQlock.

3.1.1 Předvídatelné nesprávné použití

- Filtry nelze použít s cirkulující vodou, která byla ošetřena chemikáliemi.
- Filtry nejsou vhodné pro oleje, tuky, rozpouštědla, mýdla a jiná mazací média a také pro separaci látek rozpustných ve vodě.

3.2 Komponenty výrobku



Označení	
1	Zásuvná spojka pro základní modul cliQlock
2	Kroužek pro údržbu s měsíční signalizací
3	Ruční kolečko redukčního ventilu
4	Manometr
5	Podpůrná tkanina

Označení	
6	Svíčka filtru
7	O-kroužek obalu filtru
8	Obal filtru
9	Kryt obalu filtru
10	Průhledné okénko

3.3 Popis funkce

Nefiltrovaná pitná voda proudí vstupní stranou do filtru a protéká zvenku dovnitř skrz svíčku filtru do výstupu čisté vody. Zachytí se tak cizí částice o velikosti $> 100 \mu\text{m}$.

V závislosti na velikosti a hmotnosti zůstanou cizí částice na svíčce filtru nebo spadnou přímo dolů do obalu filtru.

U jemného filtru pureliQ:KDX lze také pomocí redukčního ventilu (dle DIN EN 1567) nastavit následný tlak na straně odběru na 1–6 barů.

4 Transport a uskladnění

4.1 Transport

- ▶ Výrobek přepravujte pouze v originálním balení.
- ▶ Respektujte symboly a upozornění na obalu.

4.2 Skladování

- ▶ Při skladování výrobek chraňte před:
 - vlhkostí
 - vlivy prostředí, jako je vítr, déšť, sníh atd.
 - mrazem, přímým slunečním zářením, silnému vývinu tepla
 - chemikáliemi, barvami, rozpouštědly a jejich výpary

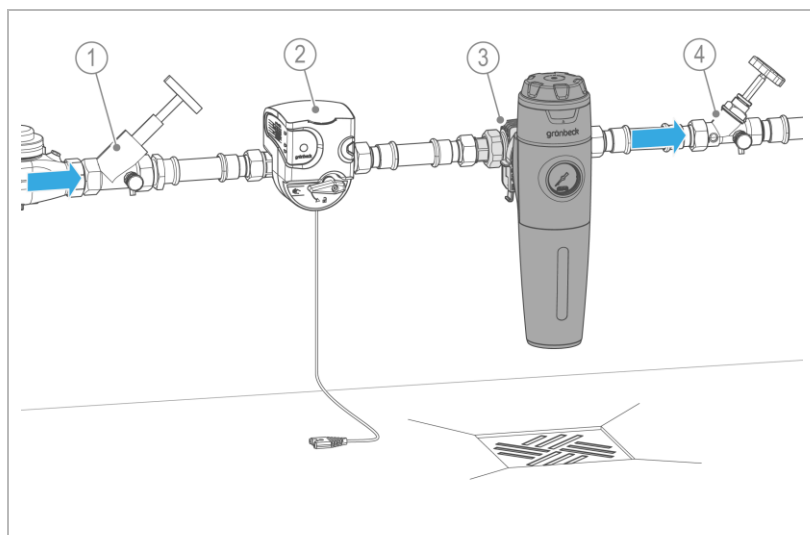
5 Instalace



Instalace výrobku je podstatným zásahem do instalace pitné vody a smí ji provádět jen kvalifikovaný pracovník.

Montáž výrobku se provádí podle DIN EN 806-2 a DIN EN 1717 ve vedení studené vody za vodoměrem, před rozdělovacím vedením a případně přístroji, které mají být chráněné.

Příklad montáže ve vodorovném vedení



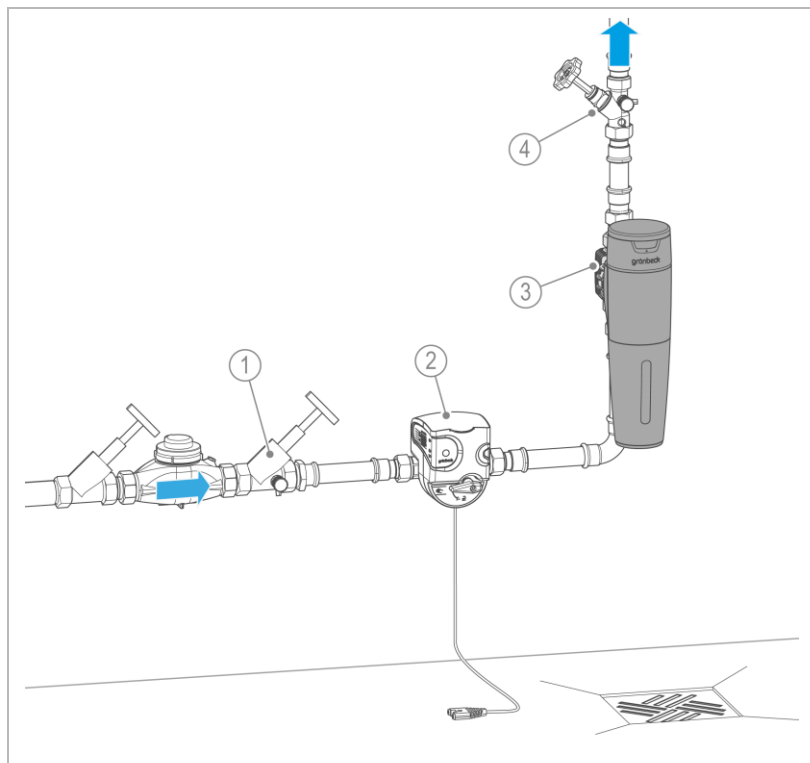
Označení

- 1 Uzavírací ventil vstupu
- 2 Bezpečnostní zařízení protectliQ

Označení

- 3 Základní modul cliQlock
- 4 Uzavírací ventil výstupu

Příklad montáže ve svislém vedení



Označení

1 Uzavírací ventil vstupu

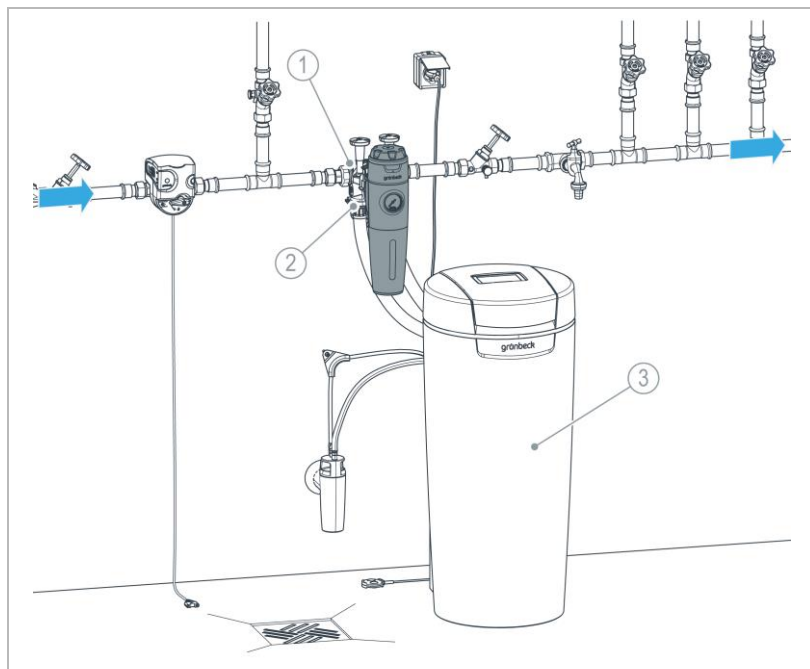
2 Bezpečnostní zařízení
protectliQ

Označení

3 Základní modul cliclock

4 Uzavírací ventil výstupu

Příklad montáže ve spojení s přípojevacím modulem softliQ:SE



Označení

- 1 Základní modul cliQlock
- 2 Přípojevací modul softliQ:SE

Označení

- 3 Změkčovací zařízení softliQ:SE

5.1 Požadavky na místo instalace

Je nutné dodržet místní instalační předpisy, všeobecně platné směrnice a technické údaje.

- Ochrana proti mrazu, silnému teplu a přímému slunečnímu záření
- Ochrana proti chemikáliím, barvivům, rozpouštědlům a jejich výparům
- Okolní teplota a teplota sálání v bezprostřední blízkosti
 - $\leq 25\text{ °C}$ pro použití v oblasti pitné vody
 - $\leq 40\text{ °C}$ pro výhradně technické aplikace
- Ochrana před zdroji tepla (např. topnými tělesy, bojleru a teplovodním potrubím)
- Přístup k servisním činnostem (zohledněte potřebu prostoru)
- Dostatečně osvětlené a větrané
- Potrubí s dostatečnou nosností, aby uneslo provozní hmotnost výrobku

Požadavky na prostor

- Pro obsluhu musí být před produktem volný prostor minimálně 500 mm.
- Pro výměnu svíčky filtru musí být směrem dolů volný prostor minimálně 150 mm.

Sanitární instalace

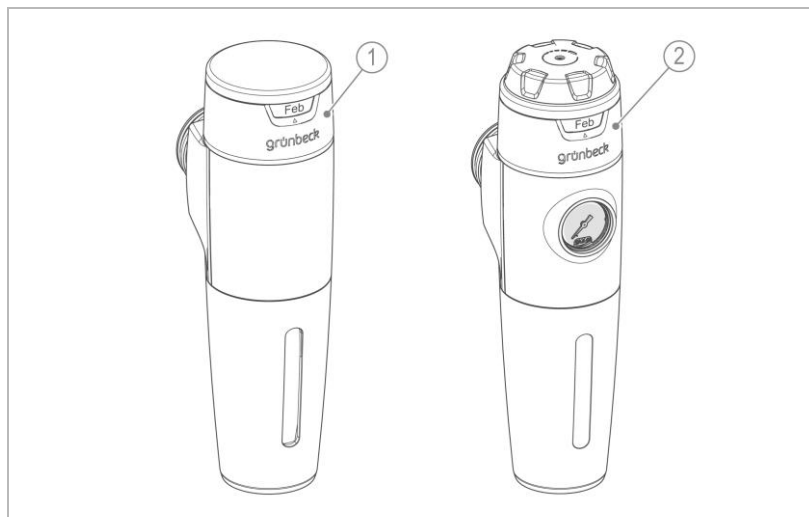
- podlahový odtok nebo odpovídající bezpečnostní zařízení s funkcí zastavení vody (např. bezpečnostní zařízení protectliQ)
- Uzavírací ventily před a za výrobkem

5.2 Kontrola rozsahu dodávky



V závislosti na objednávce obdržíte jemný filtr pureliQ:KX nebo jemný filtr pureliQ:KDX s redukčním ventilem.

Základní modul cliQlock není obsažen v rozsahu dodávky.



Označení

1 Jemný filtr pureliQ:KX

Označení

2 Jemný filtr pureliQ:KDX

- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky kompletní a nepoškozený.



Průhledná plastová fólie slouží jako ochrana při přepravě a před znečištěním.

- Ponechte ji na výrobku během montáže a ve fázi výstavby, abyste zabránili znečištění bílého krytu.

5.3 Sanitární instalace



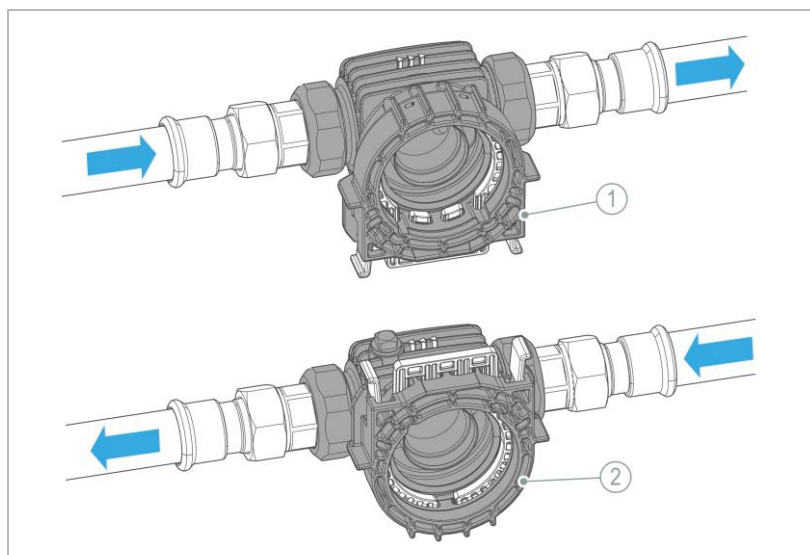
Základní modul cliQlock musí být již instalovaný.

Filtr se může instalovat do vodorovného nebo svislého potrubí.

5.3.1 Předběžná instalace základního modulu cliQlock



Instalujte základní modul cliQlock podle návodu k montáži.

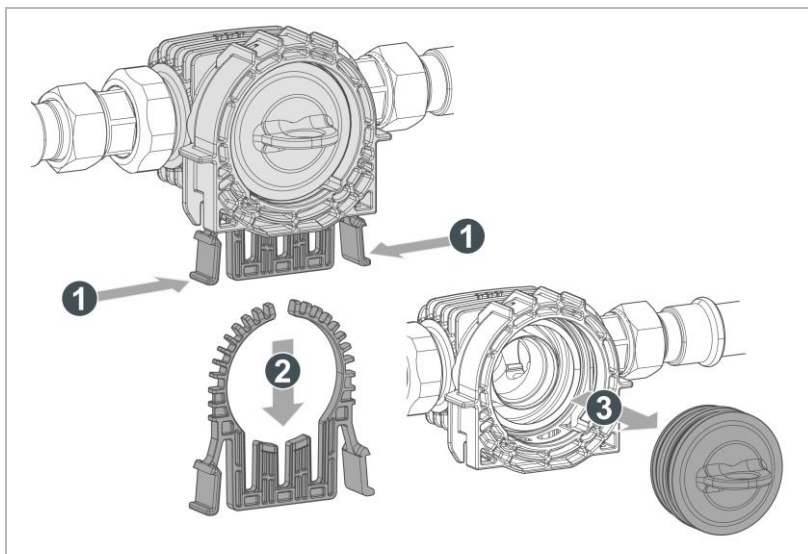


Označení

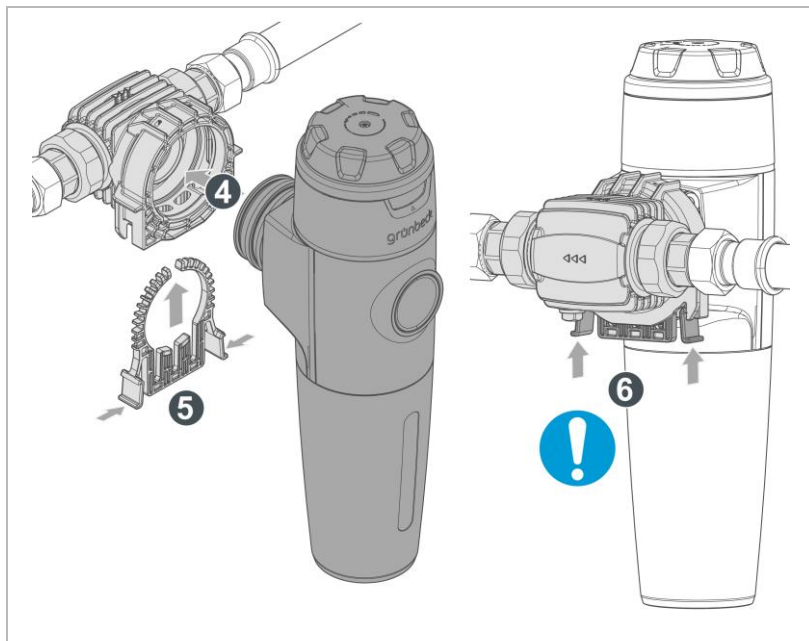
- 1 Základní modul cliQlock ve směru proudění zleva (spona směřuje dolů)
- 2 Základní modul cliQlock ve směru proudění zprava (spona směřuje nahoru)

- Zkontrolujte, zda je základní modul cliQlock správně nainstalován podle směru průtoku.

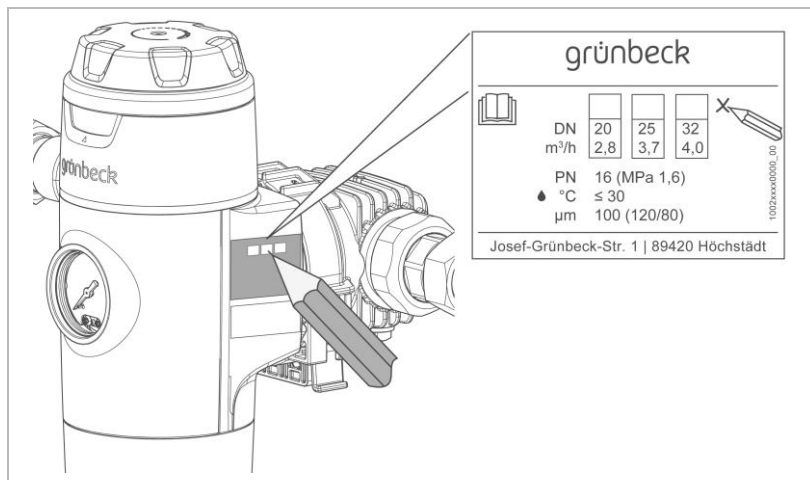
5.3.2 Spojení filtru se základním modulem cliQlock



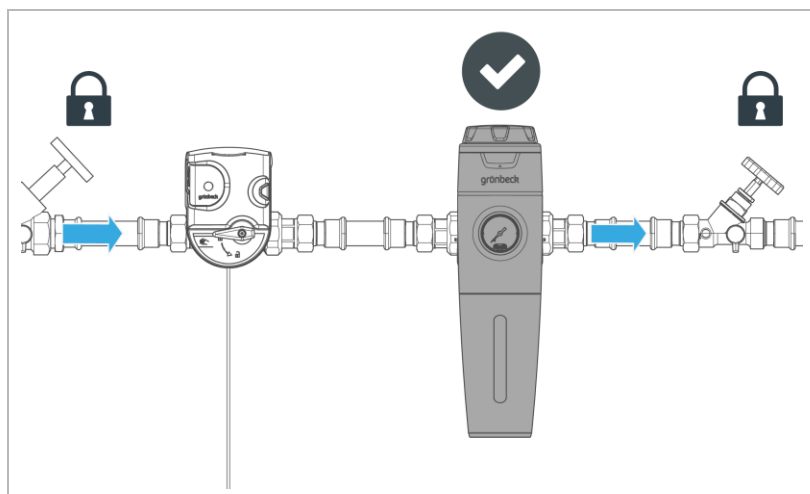
1. Stiskněte sponu cliQlock trochu k sobě.
2. Pomalu vytáhněte sponu cliQlock ven.
3. Vytáhněte uzavírací krytku pro modulový systém cliQlock, je-li instalována.
 - a Ušchovejte uzavírací krytku pro modulový systém cliQlock.



4. Zasuňte filtr se zásuvnou spojkou až na doraz do základního modulu cliQlock.
 - a Zkontrolujte, zda je filtr zcela zasunutý až na doraz – jinak nelze zasunout sponu cliQlock.
5. Opatrně zasuňte sponu cliQlock do základního modulu cliQlock.
 - » Spona cliQlock zaklapne se slyšitelným cvaknutím.
6. Zkontrolujte, zda jsou spona cliQlock a filtr pevně usazený v základním modulu cliQlock.
 - a Zatáhněte lehce za sponu cliQlock a za filtr.



7. Poznamenejte si jmenovitý připojovací průměr (DN) základního modulu cliQlock na typovém štítku.



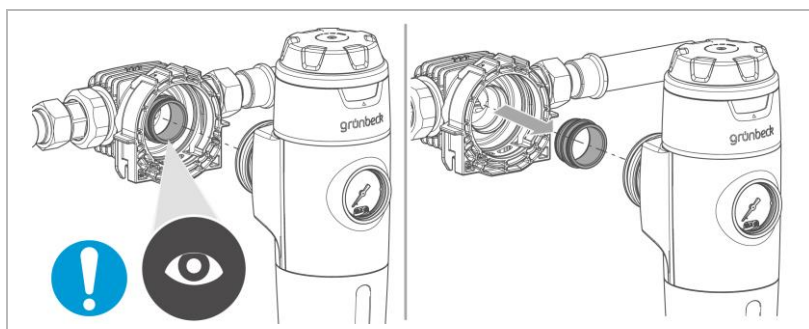
- » Filtr je namontovaný v základním modulu cliQlock.

5.3.3 Demontáž filtru ze základního modulu cliQlock

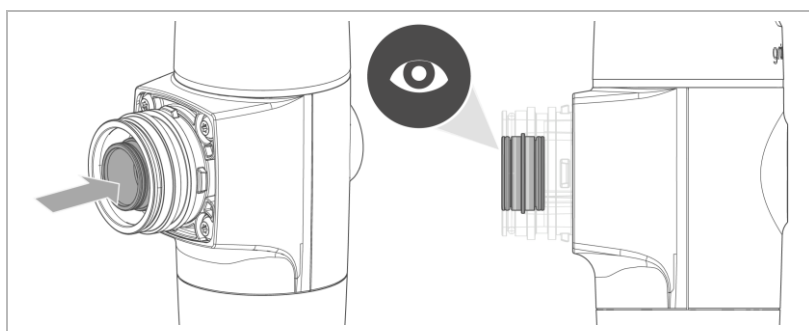


Při demontáži filtru může dojít k zaseknutí zásuvné spojky v základním modulu cliQlock.

- Během prací používejte hygienické rukavice.
- Dodržujte při demontáži filtru následující pokyny:



1. Vytáhněte ručně zásuvnou spojku ze základního modulu cliQlock – nepoužívejte nářadí.



2. Zasuňte zásuvnou spojku až na doraz do přípojky filtru.

5.4 Instalace filtru v připojovacím modulu softliQ:SE

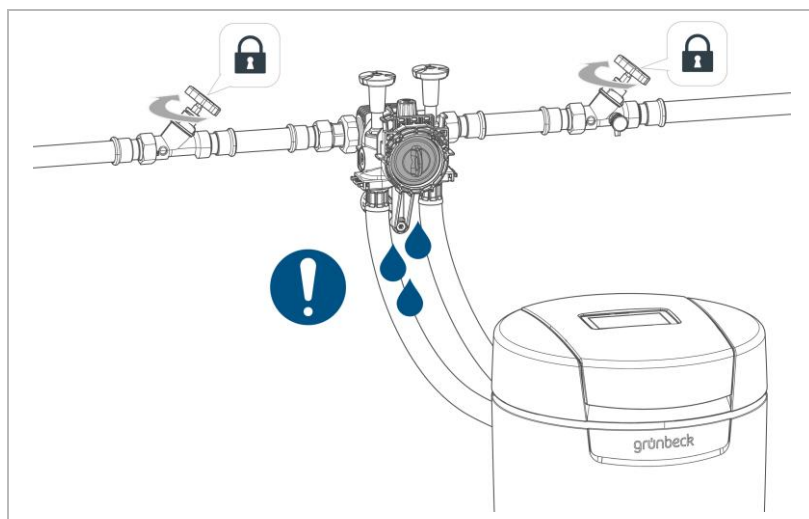


Filtry pureliQ:KX/KDX pro modulový systém cliQlock lze připojit k připojovacímu modulu softliQ:SE.



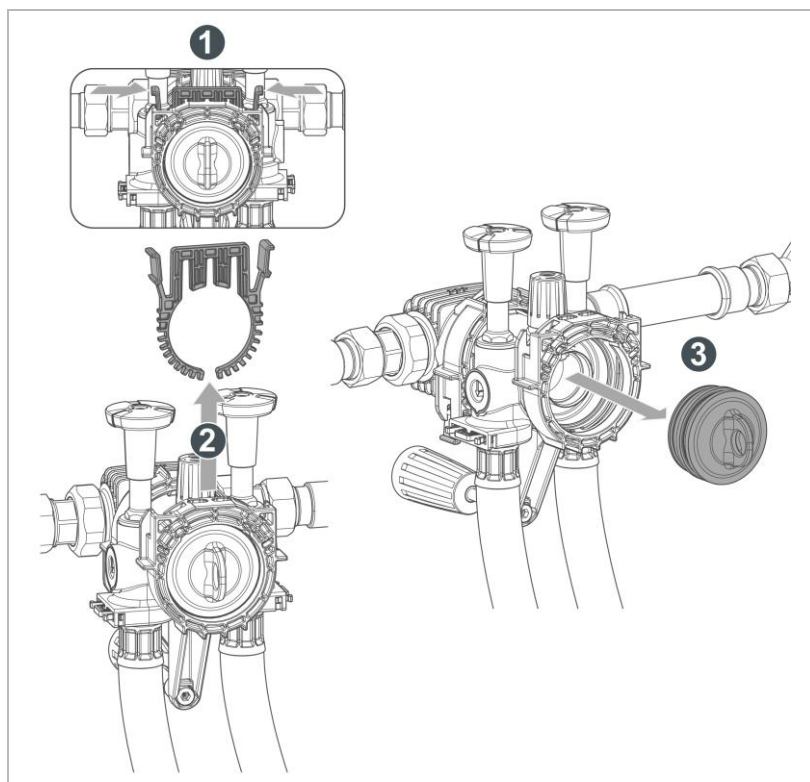
Při instalaci filtru může uniknout malé množství vody.

► Filtr nainstalujte následujícím způsobem:



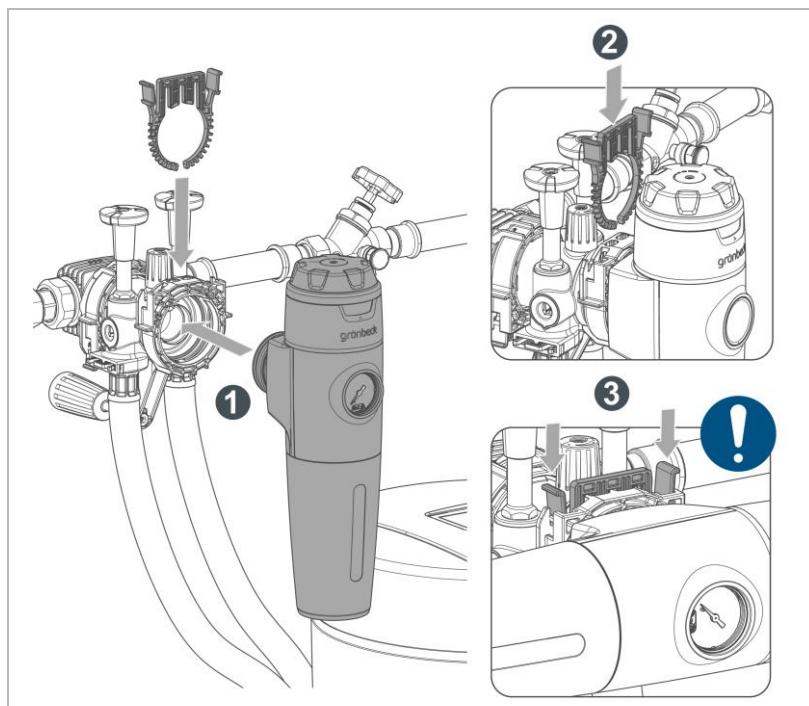
1. Zavřete uzavírací ventil před modulovým systémem cliQlock.
2. Otevřete místo odběru vody a nechte vodu téct, dokud se neuvolní tlak ve vodovodním potrubí.
3. Zavřete uzavírací ventil za modulovým systémem cliQlock.

5.4.1 Otevření připojovacího modulu



1. Stiskněte sponu cliQlock trochu k sobě.
2. Pomalu vytáhněte sponu cliQlock ven.
3. Vytáhněte uzavírací krytku pro modulový systém cliQlock.
 - a Uschovejte uzavírací krytku pro modulový systém cliQlock.

5.4.2 Vložení filtru



1. Zasuňte filtr se zásuvnou spojkou až na doraz do připojovacího modulu.
 - a Zkontrolujte, zda je filtr zcela zasunutý až na doraz – jinak nelze zasunout sponu cliQlock.
2. Opatrně zasuňte sponu cliQlock do připojovacího modulu.
 - » Spona cliQlock zaklapne se slyšitelným cvaknutím.
3. Zkontrolujte, zda je spona cliQlock pevně usazena v připojovacím modulu.
 - a Zatáhněte lehce za sponu cliQlock.



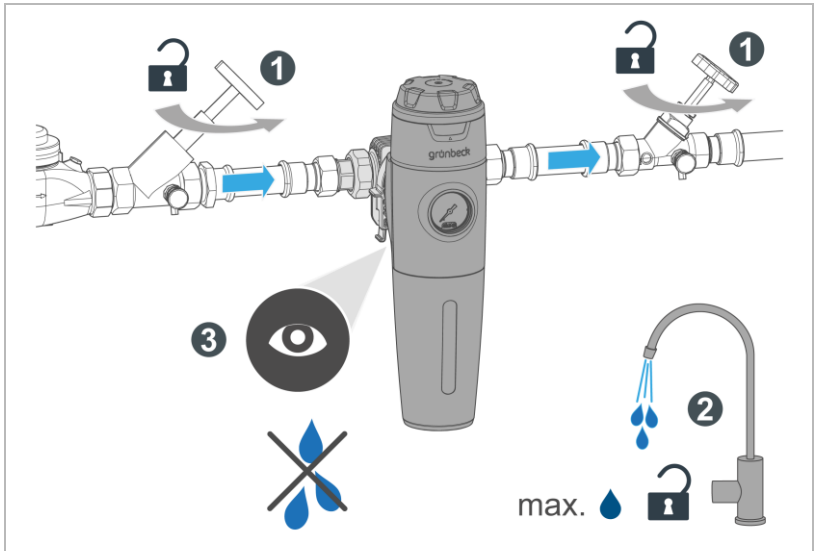
4. Zkontrolujte řádné usazení filtru v přípojovacím modulu.
 - a Zatáhněte lehce za filtr.
 5. Při vodorovné montáži dbejte na to, aby byl přípojovací modul s filtrem bezpečně opřen o plochu stěny.
 - a V případě potřeby nastavte ruční kolečko stěnové podpěry tak, aby se přitisklo k ploše stěny.
- » Filtr je namontovaný v přípojovacím modulu softliQ:SE.

6 Uvedení do provozu



První uvedení výrobku do provozu smí provádět výhradně zákaznický servis.

6.1 Kontrola výrobku

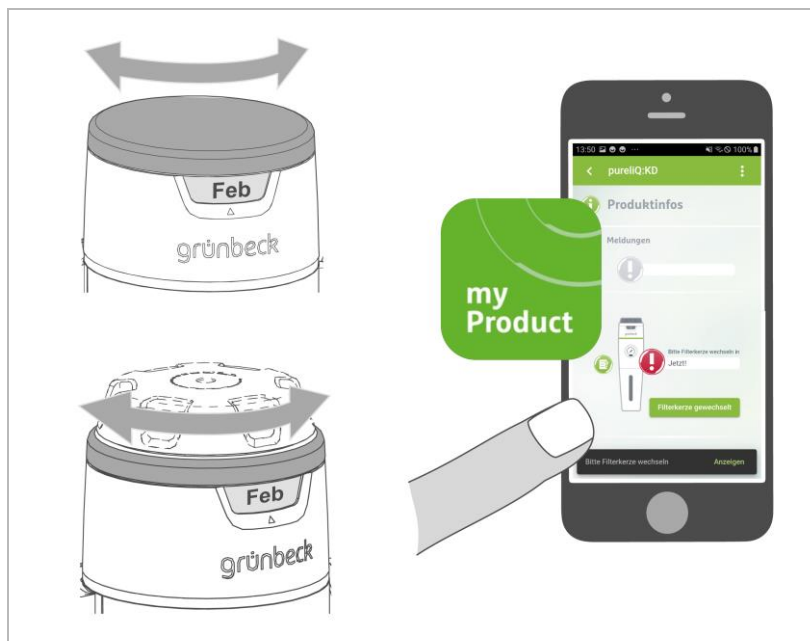


1. Otevřete uzavírací ventily.
2. Maximálně otevřete nejbližší místo odběru vody za filtrem.
» Filtř je odvzdušněný.
3. Zkontrolujte těsnost filtru.
4. Zapište první uvedení do provozu do provozní příručky.

6.2 Nastavení měsíční signalizace



Prostřednictvím aplikace Grünbeck myProduct obdržíte hlášení k výměně svíčky filtru ve správný čas (viz kapitola 7.1).

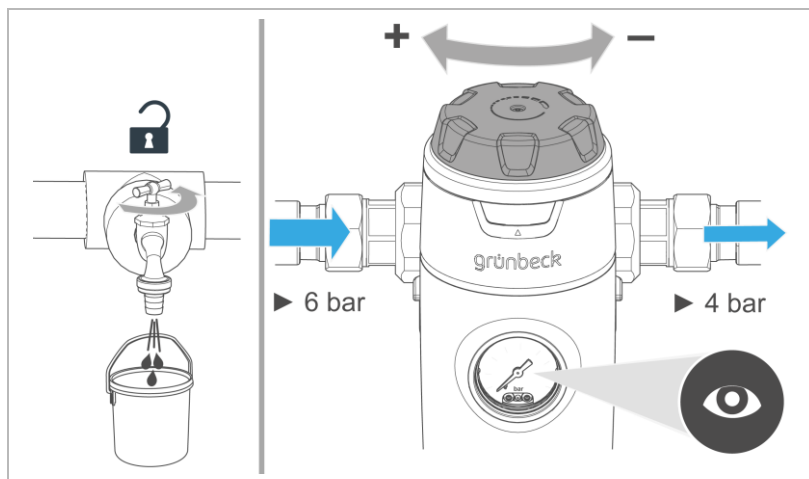


- Nastavte kroužek pro údržbu na měsíc příští údržby (případně na měsíc příští výměny svíčky filtru – nejpozději půl roku).

6.3 Nastavení redukčního ventilu (pureliQ:KDX)

Redukční ventil je z výroby nastaven na 4 bary.

Tuto hodnotu můžete změnit následujícím způsobem:



1. Nastavte požadovaný následný tlak na ručním kolečku redukčního ventilu
(otáčení doleva = zvyšování tlaku, otáčení doprava = snižování tlaku).
2. Otevřete a zavřete místo odběru vody.
» Následný tlak se reguluje samostatně.
3. Odečtěte skutečný následný tlak na manometru.
4. Opakujte kroky 1 –3, dokud nedosáhnete požadovaného tlaku.
» Požadovaný následný tlak je nastavený.



Nastavení následného tlaku se řídí podle DIN EN 806-2.

- Dodržujte max. dovolený provozní tlak.

6.4 Předání výrobku provozovateli

- ▶ Vysvětlíte provozovateli funkci výrobku.
- ▶ Zaškolte provozovatele s pomocí návodu a zodpovězte jeho dotazy.
- ▶ Upozorněte provozovatele na potřebné inspekce a údržby.
- ▶ Předějte provozovateli všechny dokumenty k uschování.

6.4.1 Likvidace balení

- ▶ Zlikvidujte obalový materiál, jakmile jej již nebudete potřebovat (viz kapitola 11.2).

6.4.2 Uschování příslušenství a spotřebního materiálu

- ▶ Uchovávejte příslušenství dodávané s produktem na bezpečném místě.
- ▶ Vytvořte si zásobu spotřebního materiálu.
- ▶ Objednejte včas spotřební materiál (viz kapitola 8.5).

7 Provoz/obsluha

Provoz produktu probíhá automaticky a nevyžaduje obsluhu.



POZOR

Odjištění modulového systému cliQlock pod tlakem

- Náraz, kolize s filtrem
- ▶ Před ovládáním modulového systému cliQlock uzavřete přívod vody.
- ▶ Ujistěte se, že je modulový systém cliQlock bez tlaku.
- ▶ Filtr pravidelně kontrolujte (viz kapitola 8.3).
- ▶ Svíčku filtr pravidelně vyměňujte (viz kapitola 8.4.1).
- ▶ Po krátké odstávce filtr propláchněte (viz kapitola 10.1).

7.1 Instalace aplikace Grünbeck myProduct



Svůj produkt můžete zaregistrovat v aplikaci myProduct. Obdržíte tak připomínku k výměně svíčky filtru a také další informace ke svému výrobku.

- ▶ Stáhněte si aplikaci Grünbeck myProduct a instalujte ji do svého mobilního koncového zařízení.

8 Technická údržba

Technická údržba zahrnuje čištění, kontroly a údržbu výrobku.



Odpovědnost za kontrolu a údržbu podléhá místním a národním požadavkům. Za dodržení předepsaných prací technické údržby odpovídá provozovatel.



Uzavřením smlouvy o údržbě zajistíte, že budou údržbářské práce prováděny ve stanovených termínech.

- ▶ Používejte pouze originální náhradní díly a díly podléhající opotřebení od firmy Grünbeck.

8.1 Čištění

UPOZORNĚNÍ

Výrobek nečistěte čisticími prostředky s obsahem alkoholu/rozpouštědel.

- U plastových dílů by došlo k poškození.
- Lakované povrchy se naruší.
- ▶ Použijte jemný / pH neutrální mýdlový roztok.
- ▶ Čistěte výrobek jen z vnější strany.
- ▶ Nepoužívejte žádné ostré nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ▶ Otřete povrchy vlhkým hadrem.

8.2 Intervaly



Pro zajištění dlouhodobé a bezvadné funkce výrobku je nutné provádět některé pravidelné činnosti. DIN EN 806-5 doporučuje pravidelnou údržbu, aby byl zajištěn bezproblémový a hygienický provoz výrobku.

- Určete jako provozovatel, které součásti musí být v jakých intervalech (v závislosti na zatížení) kontrolovány a opravovány. Tyto intervaly jsou založeny na skutečných okolnostech např.: stav vody, stupeň znečištění, vlivy prostředí, spotřeba atd.

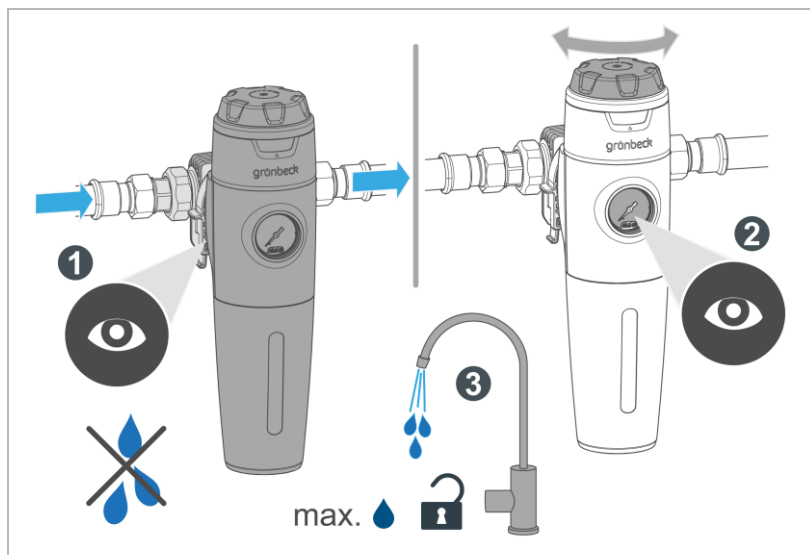
V následující tabulce intervalů jsou minimální intervaly pro prováděné činnosti.

Úloha	Interval	Činnosti
Inspekce	2 měsíce	• Vizuální kontrola funkce a těsnosti • Odečtete tlak (u pureliQ:KDX)
Údržba	6 měsíců	• Výměna svíčky filtru • V případě potřeby vyčistíte podpůrnou tkaninu • Zkontrolujte stav a těsnost • Nastavte kroužek pro údržbu
	Každoročně dle potřeby	• Výměna svíčky filtru • Zkontrolujte opotřebení O-kroužků/těsnění • Zkontrolujte řádné usazení filtru a základního modulu cliQlock
Odstraňování závad	5 let	• Doporučujeme: vyměnit podpůrnou tkaninu, manometr, redukční ventil, těsnění
	10 let	• Doporučujeme: Výměna obalu filtru

8.3 Inspekce

Pravidelnou inspekci můžete jako provozovatel provádět sami.

- Provedte inspekci minimálně jednou za 2 měsíce.



1. Zkontrolujte těsnost a funkci instalace.
 2. Odečtěte u pureliQ:KDX klidový tlak (nulový průtok).
 3. Zcela otevřete místo odběru vody (vytvořte max. průtok) a odečtěte hydraulický tlak.
- Vyměňte svíčku filtru, pokud se svíčka filtru znečistí a/nebo poklesne tlak vody v potrubí.

8.4 Údržba



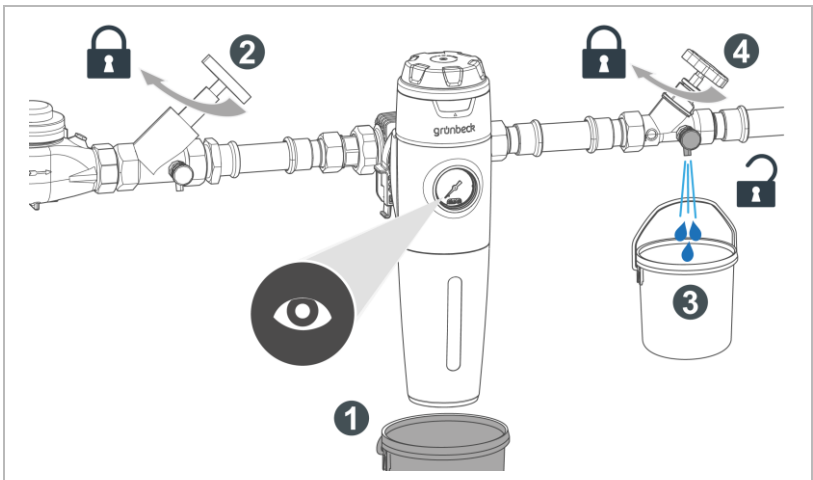
VAROVÁNÍ

Použitá svíčka filtru a znečištěná podpurná tkanina

- Nebezpečí infekce způsobené kontaminací
- Dodržujte intervaly pro kontrolu a výměnu svíčky filtru (podle DIN EN 806-5 nejpozději každých 6 měsíců).

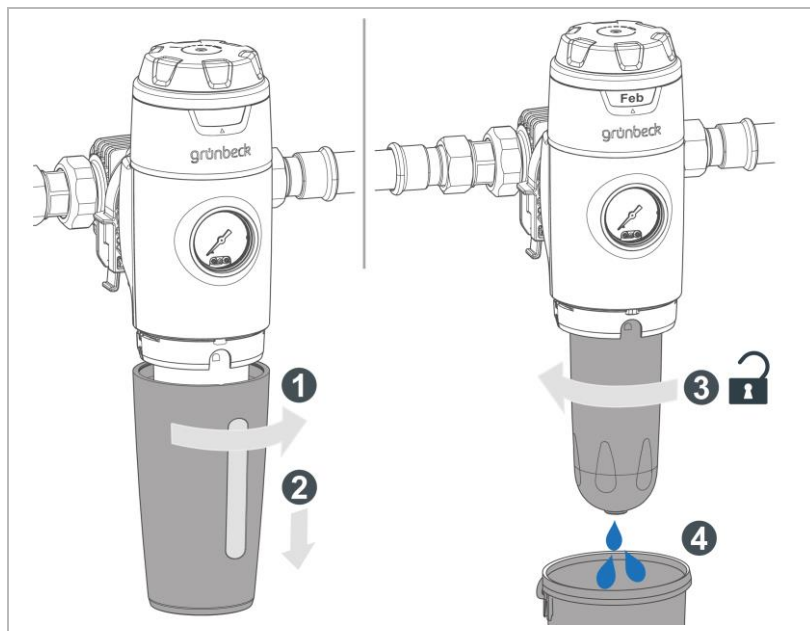
8.4.1 Pololetní údržba

8.4.1.1 Příprava výměny svíčky filtru



1. Postavte pod filtr kbelík (min. 10 l).
2. Zavřete uzavírací ventil před filtrem.
3. Otevřete místo odběru vody za filtrem a počkejte několik sekund.
 - » Tlak ve výrobku a v potrubní síti se vypustí.
4. Zavřete uzavírací ventil za filtrem.

8.4.1.2 Demontáž krytu obalu filtru



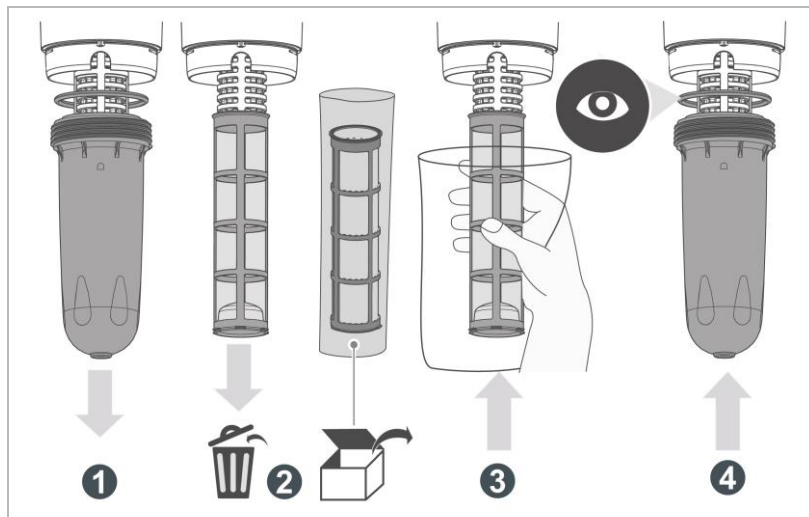
1. Otočte kryt obalu filtru doprava nebo doleva.
2. Stáhněte kryt obalu filtru dolů.
3. Odšroubujte ručně obal filtru. Použijte v případě potřeby páskový klíč.
4. Zachyťte vytékající vodu.

8.4.1.3 Hygienická výměna svíčky filtru



Z hygienických důvodů se nesmíte dotýkat nové svíčky filtru a podpůrné tkaniny holými rukama.

- Používejte hygienické rukavice.



1. Stáhněte obal filtru a O-kroužek.
2. Sejměte použitou svíčku filtru z podpůrné tkaniny.
 - a Zlikvidujte použitou svíčku filtru (viz kapitola 11.2).
 - b Zkontrolujte, zda je podpůrná tkanina znečištěná – v případě potřeby ji vyčistěte (viz kapitola 8.4.1.4).
3. Nasuňte novou zabalenou svíčku filtru ve fólii na podpůrnou tkaninu.
4. Rukou našroubujte kryt filtru až na doraz – nepoužívejte páskový klíč.
 - a Vymyjte obal filtru v případě potřeby čistou vodou.

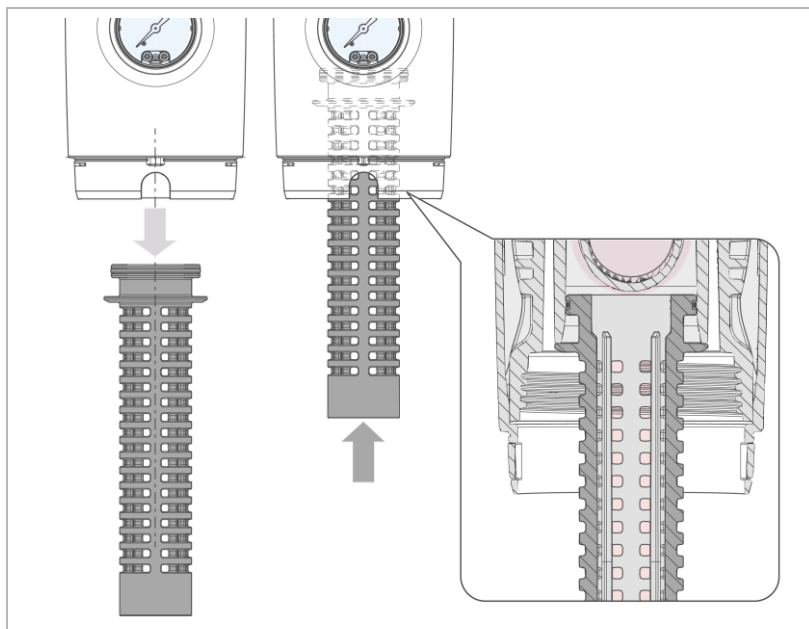
- b Zkontrolujte čistotu těsnicích ploch a O-kroužku obalu filtru.
- c Vyměňte v případě potřeby O-kroužek obalu filtru.

8.4.1.4 Čištění podpůrné tkaniny



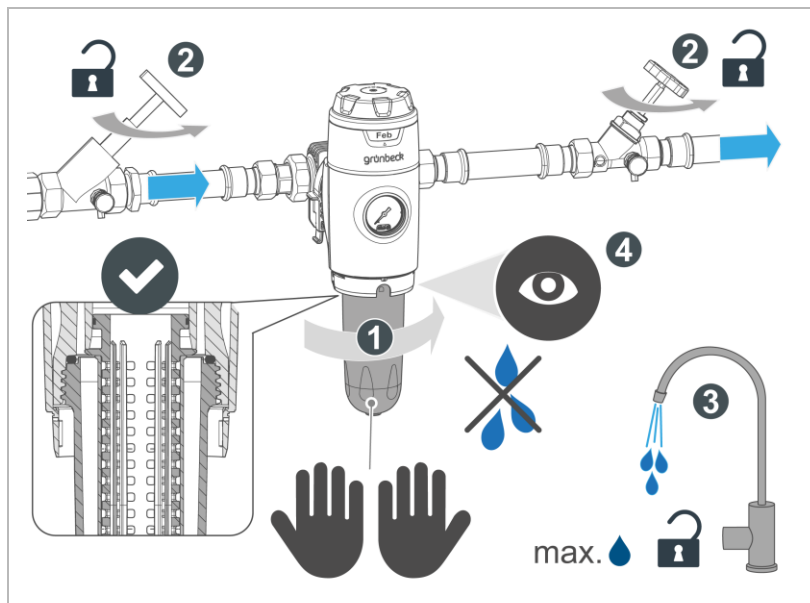
K čištění podpůrné tkaniny se nesmí používat žádné čisticí prostředky.

- Při silném znečištění podpůrnou tkaninu vyčistěte.



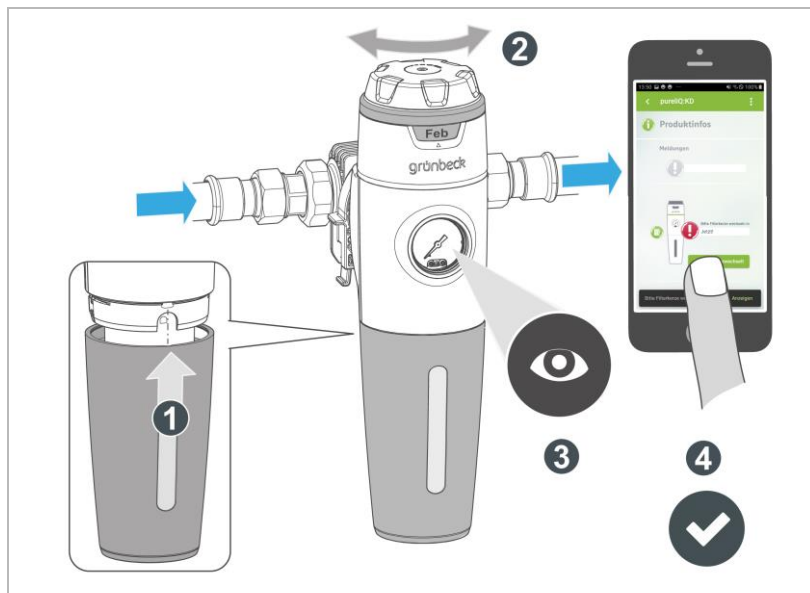
1. Podpůrnou tkaninu stáhněte dolů.
2. Opláchněte podpůrnou tkaninu vodou.
3. Nasaďte podpůrnou tkaninu až na doraz do hlavy filtru.

8.4.1.5 Kontrola těsnosti



1. Zkontrolujte, zda je obal filtru zašroubován do hlavy filtru až na doraz.
2. Otevřete uzavírací ventily před a za filtrem.
3. Zcela otevřete místo odběru vody (vytvořte max. průtok).
4. Zkontrolujte těsnost filtru.

8.4.1.6 Umístění krytu obalu filtru



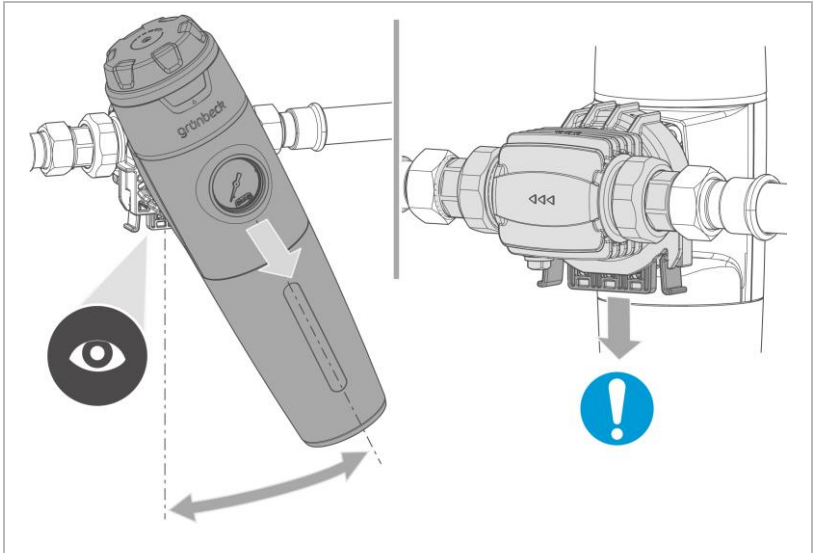
1. Umístěte kryt obalu filtru průhledným okénkem směrem dopředu.
 - a Zasuňte kryt obalu filtru nahoru – dávejte pozor na zářez.
2. Zkontrolujte u pureliQ:KDX tlak vody:
 - a Otevřete místo odběru vody a odečtěte hydraulický tlak na manometru.
 - b Zavřete místo odběru vody a na manometru odečtěte klidový tlak (nulový průtok).
 - c V případě potřeby regulujte následný tlak.
3. Nastavte termín další údržby (viz kapitola 6.2).
4. Potvrďte výměnu svíčky filtru v aplikaci myProduct společnosti Grünbeck, pokud jste zaregistrováni.

8.4.2 Roční údržba



Následující činnosti smí provádět jen kvalifikovaný odborník.

Pokud zjistíte netěsnost nebo chybnou funkci, proveďte kromě pololetní údržby také kontrolu opotřebení:



1. Zkontrolujte řádné usazení filtru na základním modulu cliQlock.

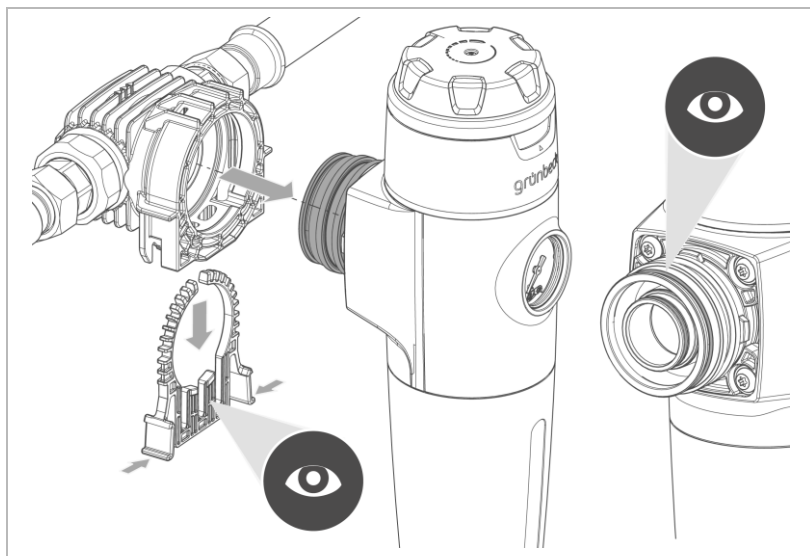
a Zatáhněte za filtr a otočte jej.

- » Filtr se nesmí uvolnit ze základního modulu cliQlock.
- » Místo spojení nesmí být netěsné.

2. Zatáhněte za sponu cliQlock, aniž byste ji odjistili.

- » Spona cliQlock se nesmí uvolnit.

- Pokud místo spojení netěsní, proveďte následující práce.



Vodovodní potrubí a filtr musí být bez tlaku.

- Ujistěte se, že jsou uzavírací ventily před a za produktem zavřené.

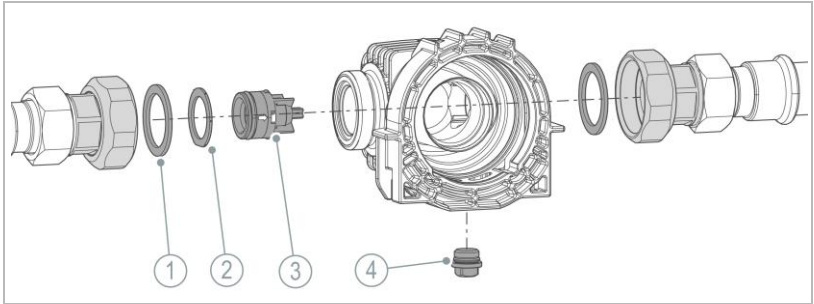
3. Uvolněte filtr ze základního modulu cliQlock.

a Vytáhněte sponu cliQlock.

b Opatrně vytáhněte filtr.

4. Zkontrolujte opotřebení O-kroužků na zásuvné spojce.

5. Zkontrolujte výskyt trhlin a deformací u spony cliQlock a základního modulu cliQlock.



Označení	Označení
1 Plochá těsnění šroubení vodoměru	3 Zpětný ventil
2 Těsnění zpětného ventilu	4 Zaslepovací zátka s O-kroužkem pro dávkovací ventil

6. V případě potřeby demontujte základní modul cliQlock a zkontrolujte opotřebení těsnění šroubení vodoměru.
7. Zkontrolujte opotřebení zpětného ventilu.
8. Zkontrolujte opotřebení zaslepovací zátky s O-kroužkem.
9. Vyměňte opotřebované díly.
10. Namontujte filtr a uveďte instalaci znovu do provozu (viz kapitola 6).

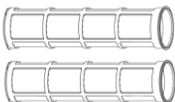
8.5 Spotřební materiál

UPOZORNĚNÍ

Svíčka filtru se nesmí čistit.

- Nebezpečí hygienického znečištění.
- ▶ Zlikvidujte použitou svíčku filtru.

Testováno dle DVGW

Obrázek	Výrobek	Objedn. č.
	Svíčka filtru 100 µm (2 kusy)	101 272e

Netestováno dle DVGW

Svíčky filtru s 5 µm, 20 µm a 50 µm nejsou podle DIN EN 13443-1 přípustné pro instalace pitné vody.

Obrázek	Výrobek	Objedn. č.
	Svíčka filtru 50 µm (2 kusy)	103 068
	Svíčka filtru 20 µm (2 kusy)	103 071
	Svíčka filtru 5 µm (2 kusy)	103 081

8.6 Náhradní díly

Přehled náhradních dílů najdete v katalogu náhradních dílů na stránce www.gruenbeck.com. Náhradní díly obdržíte v příslušném zastoupení firmy Grünbeck ve vašem regionu.

8.7 Díly podléhající opotřebení



Výměnu dílů podléhajících opotřebení smí provádět výhradně odborný personál.

Dále jsou uvedeny díly podléhající opotřebení:

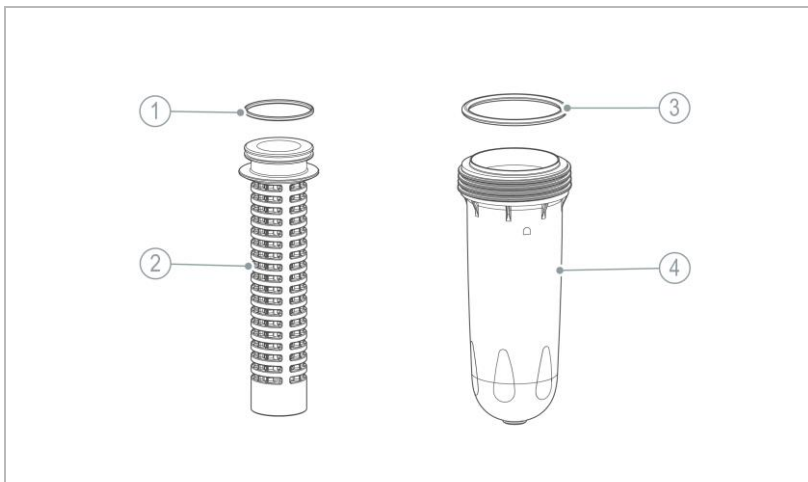
- těsnění (O-kroužky)
(sada těsnění pro obal filtru a podpůrnou tkaninu, objednací č. 101625e)
- Při netěsnostech, poškození nebo deformacích nechte těsnění vyměnit.

8.7.1 Doporučený interval výměny

- 5 let po podpůrnou tkaninu a těsnění
- 10 let pro obal filtru
- Vadné nebo opotřebované díly nechte vyměnit (viz kapitola 8.8).

8.8 Servisní sady

8.8.1 Servisní sady pro pureliQ:KX



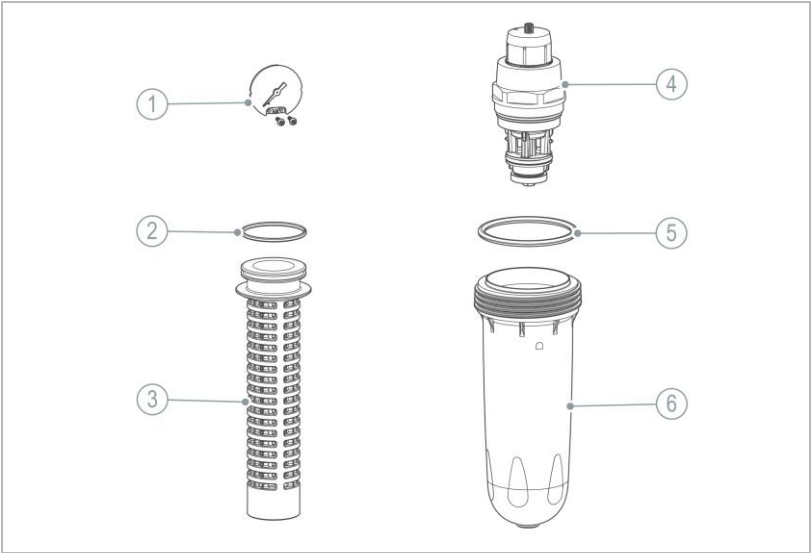
Označení
1 O-kroužek podpůrné tkaniny
2 Podpůrná tkanina

Označení
3 O-kroužek obalu filtru
4 Obal filtru

Označení	složení	Objedn. č.
Servisní sada I	- Sada těsnění - Podpůrná tkanina	101 671e
Servisní sada II	- Servisní sada I - Obal filtru	101 672e

Potřebné nářadí	Objedn. č.
Páskový klíč (pro demontáž svíčky filtru)	105 805

8.8.2 Servisní sady pro pureliQ:KDX



Označení	Označení
1 Manometr	4 Redukční ventil
2 O-kroužek podpůrné tkaniny	5 O-kroužek obalu filtru
3 Podpůrná tkanina	6 Obal filtru

Označení	složení	Objedn. č.
Servisní sada III	- Sada těsnění - Podpůrná tkanina - Redukční ventil - Manometr	101 673e
Servisní sada IV	- Servisní sada I - Obal filtru	101 674e

Potřebné nářadí	Objedn. č.
Páskový klíč (pro demontáž svíčky filtru)	105 805
Trubkový nástrčný klíč (pro kartuši redukčního ventilu tlaku)	104 805

9 Porucha



VAROVÁNÍ

Kontaminovaná pitná voda v důsledku stagnace

- Infekční nemoci
- Poruchy nechte ihned odstranit.

9.1 Pozorování

Sledování	Vysvětlení	Řešení
Tlak vody v místě odběru je příliš nízký (Příliš vysoká ztráta tlaku)	Uzavírací ventily nejsou zcela otevřené	► Uzavírací ventily zcela otevřete.
	Svíčka filtru je znečištěná	► Výměna svíčky filtru
	Redukční ventil není správně nastavený nebo je vadný	► Nechte redukční ventil tlaku zkontrolovat, seřídit nebo vyměnit zákaznickým servisem.
Negativní vliv na chuť ošetřené vody	Příliš dlouhá odstávka filtru	► Odebírejte vodu několik minut.
		► Výměna svíčky filtru
Pevné látky ve filtrované vodě	Příliš velký průtok filtrem	► Zkontrolujte podpůrnou tkaninu a svíčku filtru z hlediska poškození nebo netěsnosti
	Svíčka filtru nebo podpůrná tkanina jsou poškozené nebo nesprávně namontované	► Zkontrolujte montáž filtrační svíčky a podpůrné tkaniny ► Součásti: Vyměňte svíčku filtru, podpůrnou tkaninu a těsnění

Sledování	Vysvětlení	Řešení
Ztráta vody systému (netěsnost)	Nesprávné místo připojení	▶ Zkontrolujte O-kroužky a těsnění z hlediska deformací nebo opotřebení. ▶ Zkontrolujte poškození hlavy filtru ▶ Zkontrolujte poškození základního modulu cliQlock ▶ Netěsné součásti nechejte vyměnit odborným personálem.



Pokud nelze poruchu odstranit, může zákaznický servis přijmout další opatření.

- ▶ Informujte zákaznický servis (kontaktní údaje viz vnitřní strana titulního listu).

10 Uvedení mimo provoz

Není nutné uvádět výrobek mimo provoz.



V případě delší nepřítomnosti, např. dovolené, musí být dodržována hygienická opatření v souladu s VDI 3810-2 a VDI 6023-2, aby byla dodržena hygiena pitné vody po odstávkách.

10.1 Dočasná odstávka

- Pokud se instalace pitné vody nepoužívá po delší dobu, proveďte následující činnosti:

po odstávce ≤ 4 týdny

- Otevřete místo odběru vody a zcela propláchněte filtr a potrubí.

po odstávce > 4 týdny

1. Vyměňte svíčku filtr (viz kapitola 8.4.1).
2. Otevřete místo odběru vody a zcela propláchněte filtr a potrubí.

11 Demontáž a likvidace

11.1 Demontáž

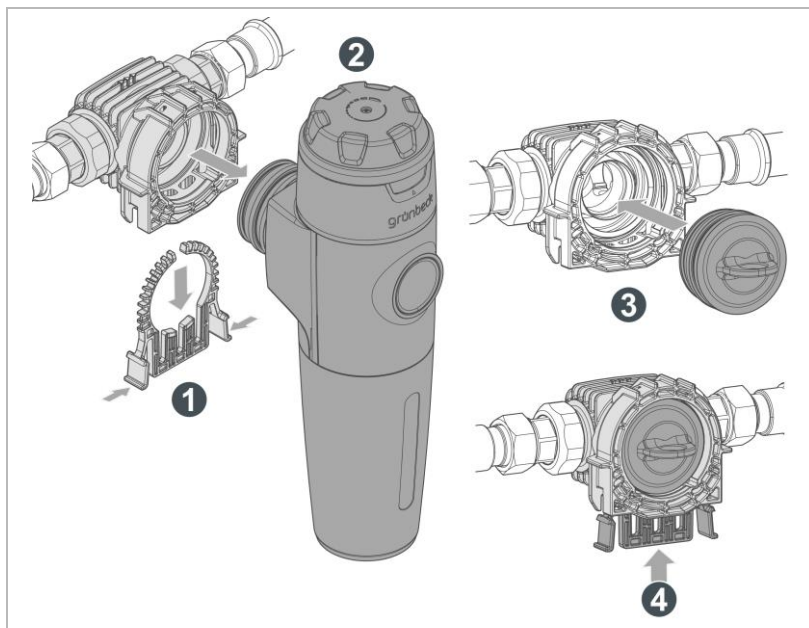


Zde popsané činnosti představují zásah do vaší instalace pitné vody.

► Pověřte těmito činnostmi výhradně odborný personál.

1. Zavřete uzavírací ventil před filtrem.
2. Otevřete místo odběru vody a počkejte několik sekund.
» Tlak ve výrobku a v potrubní síti se vypustí.
3. Zavřete místo odběru vody.
4. Zavřete uzavírací ventil za filtrem.
5. Demontujte obal filtru a zachyťte vytékající zbývajcí vodu do nádoby.

► Demontujte filtr:



1. Vytáhněte sponu cliQlock.
 2. Vytáhněte filtr ze základního modulu cliQlock.
 3. Zasuňte zavírací krytku do základního modulu cliQlock.
 4. Zajistěte zavírací krytku sponou cliQlock.
- » Filtr je demontovaný.

11.2 Likvidace

- Dodržujte platné národní předpisy.

Obal

- Obaly zlikvidujte ekologickým způsobem.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí pro životní prostředí při nesprávné likvidaci

- Obalové materiály jsou cenné suroviny a v mnoha případech mohou být znovu použity.
- Nesprávná likvidace může představovat riziko pro životní prostředí.
- Obalový materiál zlikvidujte ekologickým způsobem.
- Dodržujte místně platné předpisy pro likvidaci.
- Případně se obraťte na společnost zabývající se likvidací odpadů.

Svíčka filtru

- Použité svíčky filtru likvidujte s domovním odpadem.

Výrobek



Pokud je na výrobku tento symbol (přeškrtnutá popelnice na kolečkách), nesmí být tento výrobek zlikvidován, příp. nesmějí být elektrické a elektronické součásti zlikvidovány společně s komunálním odpadem.

- ▶ Využijte k likvidaci výrobku sběrnou, kterou máte k dispozici.
- ▶ Pokud váš výrobek obsahuje baterie nebo dobíjecí baterie, zlikvidujte je odděleně od výrobku.



Další informace o zpětném odběru a likvidaci najdete na adrese www.gruenbeck.com

Poznámky

[illegible]

Tiráž

Technická dokumentace

V případě dotazů nebo připomínek k tomuto návodu k obsluze se obraťte na oddělení Technická dokumentace společnosti Grünbeck

E-mail: dokumentation@gruenbeck.de

Grünbeck AG
Josef-Grünbeck-Str. 1
89420 Hoechstädt; Germany

 +49 (0)9074 41-0

 +49 (0)9074 41-100

info@gruenbeck.com
www.gruenbeck.com



Více informací na adrese
www.gruenbeck.com